



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/36/871
S/14935
30 March 1982
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
البند ٣٥ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ٢٩ آذار/مارس ١٩٨٢ وموجهة الى الأمين العام
من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه رسالة مؤرخة في ٢٩ آذار/مارس ١٩٨٢ وموجهة اليكم من السيد
نايل أتالاي ، ممثل دولة قبرص الاتحادية التركية .

هذا وسأكون شاكرا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الدورة السادسة
والثلاثين للجمعية العامة ، في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) أ . كوشكون كيركا
السفير
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٩ آذار/مارس ١٩٨٢ وموجهة الى الأمين العام
من السيد نايل أتالاي

أتشرف ، بناء على تعليمات من حكومتي ، بشأن أشير الى رسالة السيد قسطنطين موشوتاس ، ممثل الادارة القبرصية اليونانية ، التي عمت في ٢٣ آذار/مارس ١٩٨٢ بوصفها وثيقة من وثائق الأمم المتحدة ، (A/36/869-S/14918) .

إن المناورات العسكرية التي جرت بتاريخ ١٥ آذار/مارس ١٩٨٢ في أراضي دولة قبرص الاتحادية التركية كانت المناورات الروتينية لقوة السلم التركية وتم تنفيذها وفقا لبرنامج مقرر ، قدم عنه إخطار مسبق الى سلطات قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص . لذلك فان المجال الجوي للادارة القبرصية اليونانية لم ينتهك ، وان الزعم المذكور لا يستحق الرد .

وفوق ذلك ، فالدخول في حرب دعائية تافهة ، لاسيما في هذا الوقت الحرج ان تبذل الجهود في المحادثات بين الطائفتين لايجاد حل عادل لمشكلة قبرص ، يوضح بجلاء النوايا السيئة لدى الجانب القبرصي اليوناني ، الذي يحاول ايجاد الأعذار لترك مائدة المفاوضات .

هذا وسأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الدورة السادسة والثلاثين للجمعية العامة ، في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) نايل أتالاي

ممثل دولة قبرص الاتحادية التركية
